

REMITIDO

UN PUEBLO QUEHOSO

E pueblo, cu ta keda na banda palow di San Nicolas i un gran parti di Sabana ta keha amargamente ribe huma cu refinaria di compania Pan-Am na San Nicolas ta manda ribanani i no sin razon, pasobra si nos mira bo toer huma cu sali for di schoorsteennan di planta di zwaivel i de compania aki ta bai, anja den, anja afor, sara i lugar aki. No ta cuestion di algun biaha, sino ta constantemente, manera nos a caba di bisa, mientras biento di pawob no supla, e hendenan aki ta sufri horriblemente pa causa di tal huma o mejor dicho gas. Pues ora biento di West supla, nos por ripara un vez, cu compania ta laga stop tal humamento; pa kiko? Wel, ta masjar simple, pasobra anto tur e gas aki ta bai riba casnan di e propio compania i su empleadonan ta worde molestia cu ne; pues, di mes compania ta tuma e medida aki. Ora compania mes, ta mira cu tal gas ta perjudicial pa su hende y propiedadnan, pakiko anto no mira na otro tambe e ta produci un perjuicio grandi? Como quiera kisas no ta cumbini compania, pasobra nos no por laga di kere e mes compania, por laga di mira esai. De modo awor nos por mira claramente cu compania no ta hiba na practica e principio di derecho romano masjar conoci, cu ta bisa: "No haci na otro, loke bo no kie pa worde haci na bo". Nos kier puntra awor: ta justo es aki? Claro cu no!

Pues si, hopi di e hendenan cu tabata hiba na e lugarnan arriba mencioná mester a bandona nan cas pa motibo di e gas malo aki, otro cu no por a sali for di e sitio aki, infesta cu gas, ta hanjanan obligá di sigi wanda e mal consecuencia cu e ta sigi causando, tanto na nan salud, como na nan propiedadnan. Si es aki no ta un atropello na derecho humano, anto nos na sabi como cualificá.

Mientras un hende no a mira loke ta pasando na e lugar aki, e no por forma un idea di nan danjo e huma di San Nicolas a produci i ta produciendo te awe en dia.

Nos idea no ta, trata di pone ningun dificultad pa

compania, mucho menos di maha, sino simplemente di defende un derecho sagrado, derecho di un pueblo cu ta sufriendo consecuencias di un mal, cu sigur por worde remedia na mes tempo jama atencion tanto di nos Gobierno, como di compania riba loke ta bai pasando ya ta hopi tempo caba, sperando cu nos Gobierno, cu semper a muestra su buena disposicion pa nos pueblo, lo sara bi di procede den es caso aki. Tambe nos ta informá cu e hendenan aki a dirigi un rekest na raad di Pori-entia riba e asunto aki i firmá pa varios quejosos, den cual nan ta splica na Raad claramente tur e perjuicio grandi, cu e elemento aki, tan malo i peligroso pa salud di tur visitante a bini ocasionando nan for di masjar hopi tempo caba.

Laga nos spera sinceramente, cu awor cu e peticion aki a jega na man di autoridadnan competente, nan lo procede segun justicia ta manda. Pues un ta obligacion di cada gobierno pa vijilia i defende interes di su pueblo? Laga nos Gobierno muestra awor manera semper, cu lo a sali na defensa di e pueblo quejoso aki, cu mester di su apoyo den es caso actual.

UN OBSERVADOR

Francia reorganiza sus defensas aereas, sin olvidar que Italia, en un dia puede dejar caer sobre Paris, 685 toneladas de bombas.

La compra hecha por el Ministerio del Aire francés de los derechos de fabricación de un modelo de aeroplanos de la "Lockheed Electra", de EE. Unidos, está siendo comentada.

(Tomado del "Diario de la Marina" Habana)

Paris, abril 27. (AP). —Muchos comentarios se hacen en los círculos de aviación acerca de la compra hecha por el Ministerio del Aire de los derechos de construcción para Francia, de un modelo de aeroplano a la Lockheed Electra, de los Estados Unidos, en la suma de 2,250,000 francos. Anthony H. G. Fokker, constructor de aeroplanos, ha sido el agente, y los defensores de la decisión del Ministerio del Aire sostienen que la compra estuvo influido en parte por el hecho de que Mr. Fokker estaba en negociaciones con Alemania.

Los fabricantes franceses se muestran inclinados a considerar la compra como un medio de coaccionar la industria y entiende que los productos de la Electra son un bluff. El ministro del Aire, general Victor Denain parece creer que el precio de la compra al derecho a la construcción de tales aparatos en este país es muy bajo, si es cierto que los a-

paratos en cuestión son tan buenos como se ha dicho. Existe la impresión de que el gobierno nacional, que tiene al Mariscal Henri Petain al frente del ministerio de la Guerra, y al general Denain como Jefe del Ministerio del Aire, llevará cabo una completa reorganización del servicio aéreo francés, tanto desde el punto de vista técnico como estratégico. El general Denain ha reorganizado completamente su ministerio en forma que no ha satisfecho a parece que habrá una gran

competencia. La prensa está concediendo importancia en sus columnas a la necesidad de mejorar las defensas, especialmente en las áreas habitadas como Paris. «Le Temps» ha consagrado un largo artículo hace muy pocos días a todos los aspectos de la cuestión, basando su urgencia en un informe del general Lauré relativo a que los aeroplanos comerciales alemanes y los 420 aparatos bombardarderos de Italia podrían dejar caer sobre Paris en un solo día 685 toneladas de explosivos.

Esta cifra se ha calculado, naturalmente, dejando a un lado muchas otras consideraciones, con el solo hecho de establecer el contraste con el hecho de que en 1918, solamente cayeron sobre la capital francesa once toneladas de explosivos.

Ya se han hecho progreso en la organización de las defensas mediante la centralización de las unidades de defensa en diferentes puntos, pero la «insuficiencia» de las fuerzas aéreas francesas es probable que sea el tópico de las discusiones en los meses venideros.

La organización de la población civil de manera que en un instante dado apague todas las luces, el desenvolvimiento de un sistema de información y alarma y mejoramiento de las defensas terrestres son las cuestiones que se recomiendan como urgentes.

B. J. ARENDS y Esposa
 tienen el gusto de participar a sus amigos y
 relacionados el nacimiento de su hijo
Bruno Roberto.



Most elegant, beautiful and latest style Cuban furniture made of only the best quality mahogany; the only wood that positively repels wood-ants and lasts for ever. All beautifully handpolished in 12 different shades. We have more than 20 different styles to select from; diningroom, bedroom, parlor and library sets. As to prices, these are so low, that you cannot help, but send your order at once. Come and look at the various styles and kinds.

Wilhelminastraat 40, Oranjestad.
 Exclusive Agent
G. A. KUIPERS

ANUNCIEN EN
El Despertador

"MARIA"

Novela scirbi pa JORGE ISAACS

CAPITULO XX
(CONTINUACION)

--Pero no caba di carga e bisa; lo que bo ta kere. skopet awor... E ta bon, --Kiko?
 --Mi ta bai warda e skopet y despues tuma e kofie; pero bo no mester bai. Mi a drenta mi cuarto y a bolbe sali.
 --Tin mucho di haci alla den.
 --Ah, si, mi a contesté: prepara dusji y e fiesta pa mañan! Bo ta bai anto? pone!
 E a haci un movimiento cu su scoulder y su cabeza manera e kier a bisa: timi tampoco disculpami cu bo?
 --Mi no caba di haci alla den. --Lo que mi tabata kier a sabi ta pakiko bo a hasi esei; sin embargo mi tin mi miedo di sabi, pero como atrobe.....ami tambe ta contento.
 --Mi a kere cu lo que mi..... --Ta berdad loque bo ta bai

--Quizas ta mi no merecései. --Kiko bo ta bai hasi? mi si bo permitimi, mi ta cal na rodilla y pidibo perdón. Su wowonan asina bibo tabata luci cu tur nan belleza y e a selama; --Ay no, Dios mio! Mi a lubida tur cos...bo ta tendebon? Tur cos! pero cu un condicion-- e a agrega despues di un momento.
 --Lo que bo kier. --E dia cu mi hasi of bisa algo cu disgustabo, bo meste bisami; y lo mi no bolbe haci of bisé! Esaki no ta masha facil?
 --Y ami? Mi no meste exigí mescos di bo parti?
 --No, pasobra mi no por consejabo ni mi por sabisemper cu loque mi pensa, ta mehor! Ademas, bo sabi lo que mi ta bai bisabo!
 --Bo ta sigur? Lo bo biba anto convencida cu mi ta stimabo cu tur mi alma? Jose y mi a bisa cu stem abao nos. Jose a caba di contami su proyecto di caseria reduciendo na midí un golpi cetero na un famoso tiger den e cercanía cu a come algun lamchi di djé. E a sigui e

voetstapnan di e animal y a descubri su lugar di drumi na e nacimiento di e riew, na mas di mitar legua di distancia. Juan Angel a stop di soda ora e a tende e detallenan aki y poniendo riba yerba e macuto cu e tabata carga, tabata mira nos cu un vista tal como si el tabata tende nos discuti un plan pa mata hende. Jose a sigui papia asina di su plan di ataque. --Mi ta pusta lo que bo kier cu e no por scapa nos. Bo tin bala grandi?
 --Si, mi a responde-- y e da. --Cuidao cu bo bolbe-- mi a grité ora e tabata na e otro banda di riew. Juan Angel a desaparece den e mondi manera un pusji asustá. Braulio tabata un joven di mi edad. A hasi dos luna cu e a bini di pro e a vincia pa compania su oom y e tabata locamente enamorado di basta tempo caba di su prima Tránsito. E fisonomía di e sobrinio tabatin tur e nobleza cu tabata hasi interesante e nobleza di e anciano; pero

LA MUJER, EL TRABAJO Y EL AMOR

El psicólogo femenino más ilustre de Francia, Marcel Prevost, dice que el hombre trabaja para comer, y la mujer para amar libremente

(Versión de A. González López.)

El hecho que caracteriza al siglo XX es, sin duda, la incorporación de las mujeres a la vida material. Comenzando a ganarse su sustento han hecho a los hombres una seria competencia. Para comprender la importancia capital de este fenómeno social y al mismo término biológico nos es necesario estudiar la cuestión del trabajo. No es el trabajo en sí mismo lo que importa, sino sus motivos. La mayor parte de los hombres trabajan sencillamente para ganarse la vida. El trabajo no es cosa fácil, y no resulta demasiado complicado darse cuenta de que la mayoría de los hombres, si fueran lo bastante ricos, no trabajarían en absoluto o que, por lo menos, no se ocuparían sino de cosas que pudieran interesarles. Y he aquí la primera parte de nuestra tesis: los hombres trabajan por necesidad y sin ambición. Este no es el caso de las mujeres. Las mujeres trabajan con el mayor entusiasmo y con la plenitud de ambiciones. A primera vista esto puede parecer bastante extraordinario, pero se hace comprensible desde el momento en que nos pongamos en posición adecuada para conocer los verdaderos móviles del trabajo femenino. El hombre trabaja para tener para la familia lo que el amor independiente, lo que quiere decir que trabaja para decir con libertad e independencia al que ha de ser su pareja en amor. La mujer, creada para ese ambiente, trabaja por como elemento esencial de su vida. Cuando trabaja está, por así decirlo, espoleada por el convencimiento de que el fruto de su esfuerzo será la libre elección del hombre que le guste. No hace mucho tiempo, en un mitin feminista se planteaba este problema: ¿El trabajo ¿es o no es una alegría para la mujer? La respuesta dada por las obreras y las grandes señoras fué absolutamente idéntica y afirmativa y la conclusión es la que hemos enunciado.

mo—país cuya civilización es probablemente la más refinada de todos los países europeos y que no cierra sus puertas a las reformas sociales— lo comprueba. El número de matrimonios crece contineamente. Por otra parte, desde el término de la guerra, los hombres en Francia, como en otras partes, siguen el ejemplo de los americanos. Es decir, se casan más jóvenes que antes. Los esposos se conceden también mayor libertad recíproca y, por consecuencia, llegan a eliminarse con más facilidad las causas de los conflictos eventuales. Hay quien se pregunta con frecuencia sobre la conveniencia de la anticipación de las mujeres en la política. Se puede encontrar argumentos en favor y en contra. En principio, parece injusto emanciparlas en dominio de lo intelectual y de lo económico y excluirlas de la vida política. Si las mujeres en aquellas naciones donde obtuvieron esa emancipación política no han llegado hasta el presente a dar resultados notables, se debe únicamente a que la política no es una ciencia que se aprenda, y, por otro lado, no hay que olvidar que las mujeres no se han visto liberadas de los lares sino desde hace poco tiempo, unas decenas de años más, y después de una estancia en la escuela de la política, las mujeres se convertirán en el seno de los parlamentos y de los Gobiernos en miembros tan activos como pueden serlo los hombres.

En Francia, se ha discutido hace poco tiempo la cuestión de la emancipación política de las mujeres, y es posible que muy pronto se realice. Conviendría allí, como en todas partes, no detenerse con obstáculos artificiales, porque sin querer al advertir el intento, se recuerda involuntariamente el cuadro que representase a un caballero de la Edad Media protegido por

su arnés, lanzándose sobre una locomotora en marcha y queriendo detenerla con un lanzón. La locomotora pasaría y el pobre caballero se quedaría viendo visiones. Pues éste es el mismo caso de todos aquellos que se esfuerzan por detener la marcha de la máquina del progreso a voces de lanza, los que proponen las ideas atrasadas.

MARCEL PREVOST

“PRINCESA” Cerveza sin igual

Japan, her back to the wall

More than one of the great nations worry about Japan. Britain, especially, with her gigantic interests in Asia and huge trade with China, is disturbed by Japan's new „Monroe Doctrine” for Asia.

Japan's Asiatic population is 70,000,000, against Britain's subject population of 300,000,000 Hindus and Mohammedans in India, yet Japan, ignoring the British Empire in Asia, says, in fact: "I shall say what is to be done about Asia and Asiatic nations. Other countries dealing with Asia, China especially, must deal with my consent and according to rules laid down by me."

Some, foolishly, predict war between this country and Japan, a war that could never happen except as the result of stupid brutality and ignorance on one side or the other. Others predict a second Japanese-Russian war, with better reason.

PARIS RESTAURANT.

This is the restaurant you ought to visit when you wish to eat well and delicious. You will find here all that you desire and at your taste. Call on us and we are sure to please you at any time. Ices and refreshments and all kinds of drinks. Three substantial meals for only Fl. 2.50

FOR FURTHER INFORMATIONS
Wong Chen Kong
PROPRIETOR.

Wilhelminastraat 73. Tel. 63.

PARIS RESTAURANT

Esaki ta e restaurant bo mester bishita si bo ta desea di come bon y sabroso. A qui bo ta haya tur loque bo ta desea y na bo smaak. Bishita nos y nos ta sigur di complacebo na cualquier hora. Refrescos frio y tur clase di bebida. Tres cuminda bon pa solamente Fl. 2.50

Pa mas informes,
WONG CHENG KONG
Proprietario.

Wilhelminastraat 63. Tel. 63.

Japan, her back to the wall

Japan, her back to the wall

Japan, her back to the wall

Japan, her back to the wall

Japan, her back to the wall

with food the entire population of the earth, about 1,800,000,000.

In Japan only about one acre in five is fertile, available for profitable cultivation. The population of Japan equals 433 to the square mile, and, most dangerous feature of the whole situation, that population is increasing at the rate of 750,000 a year.

It is suggested that the Japanese emigrate, but whether can they go?

The great empire of Australia, to the South, with a thin scattering of population, is closed against them by the will of the Australians and the power of the British Empire. They are forbidden to enter an island continent where not one acre in 100 has ever actually been seen by the eye of a white man. Across the Pacific this country, Mexico and Canada, the great stretches of Alaska, are closed against Japanese emigration.

The Japanese, mistakenly but naturally, look upon this exclusion by the white race as an insult to Japanese nationality.

It is, on the contrary, an acknowledgement of Japan's high qualities of efficiency, industry, perseverance. We have SEEN, in California and elsewhere, that the white man cannot compete on even terms with the Japanese. He will not work as

hard or as long, will not be satisfied with as little. And it has been shown, in the opinion of the white race at least, that a satisfactory mixing of the races is not possible.

Japan, her population increased by 40,000,000, more than 100% - in 30 years, with a yearly increase of 750,000, encourages emigration. But in all the year of Japan's modern era emigration from Japan proper has amounted to fewer than 3,000,000. Birth control has been urged, but national tradition and biology control that.

Everything the Japanese can do they have done with the territory where for so many ages they lived secluded and at peace with the rest of the world.

When Marco Polo, ancient Venetian traveler, brought back from the court of the Mongol Emperor Kooblai Khan, in China, news of a strange land "of dwarfs," somewhere to the east, which he misspelled and mispronounced Japan, the island people, free from Western problems of modern machinery and over-production, led a contented, balanced life.

Now, with disparate struggling, and such patience and industry as we can with difficulty imagine, Japan cannot support her 70,000,000 to say nothing of an in-

Continued on page 4

En estos tiempos se habla mucho de la llamada crisis del matrimonio. Es posible que asistamos a una crisis pasajera, pero no se trata de un absoluto del fracaso total de esta institución humana. Cuanto más civilizado está un pueblo, mayores son sus esfuerzos para llegar a la monogamia, cuya fórmula legal y ética es el matrimonio. Por consiguiente, no es cierto que, paralelamente al progreso de la civilización, vaya a disminuir la importancia del matrimonio, incluso si toma una forma diferente; lo cierto es que será reemplazado por una institución análoga, consagrada a asegurar la pertenencia única de la mujer a un solo hombre. Por otra parte, no es necesario buscar muy lejos los ejemplos. Francia mis-



The best known and most used Brand in South - America and the West Indies.

This is the CEMENT you need for your construction.

lo que tabata mas notable domi di mas cerca.—Asina y su portanan? Lo ta mas li, ariba un banki di pa- da vecino; Jose, Braulio y e ruidonan di e mondi; e a den dsjé, tabata un precioso boca, cuya sonrisa femenina tabata hasi un contraste cu e energia varonil di su otro faccionan. Man- so di caracter y incansable den trabao, e tabata un tesoro pa Jose y e marido mas adecuado pa Tránsito. Si estando alla cu bo es Señora Luisa y e jioenan a sali pa recibimi na porta di e cas, risueñas y afectuosa manera semper. Nos trato frecuente durante e ultimo lunanan a hasi cu e señoritanan tabata mesones tímida pa mi. E mes Jose den nos caseria, e decir, den campo di bata- ahí, Jose a agrega: nos no lla, tabata ejerce ariba mi autoridad di tata, tur lo que tabata desapare semper cu e bini cas, como si nos amistad fiel y simp- tabata un secreto. —Al fin, al fin,— señora Luisa a bisa, tumándomi en pa un brazo, pa hibami den e salita.—Siete dia! uno pa uno nos a contanan. E señoritanan tabata mirami, sonriendo maliciosa- mente. —Pero, Jesus, ki bleek bo ta! Luisa a selama mirán-

domi di mas cerca.—Asina y su portanan? Lo ta mas li, ariba un banki di pa- da vecino; Jose, Braulio y e ruidonan di e mondi; e a den dsjé, tabata un precioso boca, cuya sonrisa femenina tabata hasi un contraste cu e energia varonil di su otro faccionan. Man- so di caracter y incansable den trabao, e tabata un tesoro pa Jose y e marido mas adecuado pa Tránsito. Si estando alla cu bo es Señora Luisa y e jioenan a sali pa recibimi na porta di e cas, risueñas y afectuosa manera semper. Nos trato frecuente durante e ultimo lunanan a hasi cu e señoritanan tabata mesones tímida pa mi. E mes Jose den nos caseria, e decir, den campo di bata- ahí, Jose a agrega: nos no lla, tabata ejerce ariba mi autoridad di tata, tur lo que tabata desapare semper cu e bini cas, como si nos amistad fiel y simp- tabata un secreto. —Al fin, al fin,— señora Luisa a bisa, tumándomi en pa un brazo, pa hibami den e salita.—Siete dia! uno pa uno nos a contanan. E señoritanan tabata mirami, sonriendo maliciosa- mente. —Pero, Jesus, ki bleek bo ta! Luisa a selama mirán-

domi di mas cerca.—Asina y su portanan? Lo ta mas li, ariba un banki di pa- da vecino; Jose, Braulio y e ruidonan di e mondi; e a den dsjé, tabata un precioso boca, cuya sonrisa femenina tabata hasi un contraste cu e energia varonil di su otro faccionan. Man- so di caracter y incansable den trabao, e tabata un tesoro pa Jose y e marido mas adecuado pa Tránsito. Si estando alla cu bo es Señora Luisa y e jioenan a sali pa recibimi na porta di e cas, risueñas y afectuosa manera semper. Nos trato frecuente durante e ultimo lunanan a hasi cu e señoritanan tabata mesones tímida pa mi. E mes Jose den nos caseria, e decir, den campo di bata- ahí, Jose a agrega: nos no lla, tabata ejerce ariba mi autoridad di tata, tur lo que tabata desapare semper cu e bini cas, como si nos amistad fiel y simp- tabata un secreto. —Al fin, al fin,— señora Luisa a bisa, tumándomi en pa un brazo, pa hibami den e salita.—Siete dia! uno pa uno nos a contanan. E señoritanan tabata mirami, sonriendo maliciosa- mente. —Pero, Jesus, ki bleek bo ta! Luisa a selama mirán-

domi di mas cerca.—Asina y su portanan? Lo ta mas li, ariba un banki di pa- da vecino; Jose, Braulio y e ruidonan di e mondi; e a den dsjé, tabata un precioso boca, cuya sonrisa femenina tabata hasi un contraste cu e energia varonil di su otro faccionan. Man- so di caracter y incansable den trabao, e tabata un tesoro pa Jose y e marido mas adecuado pa Tránsito. Si estando alla cu bo es Señora Luisa y e jioenan a sali pa recibimi na porta di e cas, risueñas y afectuosa manera semper. Nos trato frecuente durante e ultimo lunanan a hasi cu e señoritanan tabata mesones tímida pa mi. E mes Jose den nos caseria, e decir, den campo di bata- ahí, Jose a agrega: nos no lla, tabata ejerce ariba mi autoridad di tata, tur lo que tabata desapare semper cu e bini cas, como si nos amistad fiel y simp- tabata un secreto. —Al fin, al fin,— señora Luisa a bisa, tumándomi en pa un brazo, pa hibami den e salita.—Siete dia! uno pa uno nos a contanan. E señoritanan tabata mirami, sonriendo maliciosa- mente. —Pero, Jesus, ki bleek bo ta! Luisa a selama mirán-

domi di mas cerca.—Asina y su portanan? Lo ta mas li, ariba un banki di pa- da vecino; Jose, Braulio y e ruidonan di e mondi; e a den dsjé, tabata un precioso boca, cuya sonrisa femenina tabata hasi un contraste cu e energia varonil di su otro faccionan. Man- so di caracter y incansable den trabao, e tabata un tesoro pa Jose y e marido mas adecuado pa Tránsito. Si estando alla cu bo es Señora Luisa y e jioenan a sali pa recibimi na porta di e cas, risueñas y afectuosa manera semper. Nos trato frecuente durante e ultimo lunanan a hasi cu e señoritanan tabata mesones tímida pa mi. E mes Jose den nos caseria, e decir, den campo di bata- ahí, Jose a agrega: nos no lla, tabata ejerce ariba mi autoridad di tata, tur lo que tabata desapare semper cu e bini cas, como si nos amistad fiel y simp- tabata un secreto. —Al fin, al fin,— señora Luisa a bisa, tumándomi en pa un brazo, pa hibami den e salita.—Siete dia! uno pa uno nos a contanan. E señoritanan tabata mirami, sonriendo maliciosa- mente. —Pero, Jesus, ki bleek bo ta! Luisa a selama mirán-

domi di mas cerca.—Asina y su portanan? Lo ta mas li, ariba un banki di pa- da vecino; Jose, Braulio y e ruidonan di e mondi; e a den dsjé, tabata un precioso boca, cuya sonrisa femenina tabata hasi un contraste cu e energia varonil di su otro faccionan. Man- so di caracter y incansable den trabao, e tabata un tesoro pa Jose y e marido mas adecuado pa Tránsito. Si estando alla cu bo es Señora Luisa y e jioenan a sali pa recibimi na porta di e cas, risueñas y afectuosa manera semper. Nos trato frecuente durante e ultimo lunanan a hasi cu e señoritanan tabata mesones tímida pa mi. E mes Jose den nos caseria, e decir, den campo di bata- ahí, Jose a agrega: nos no lla, tabata ejerce ariba mi autoridad di tata, tur lo que tabata desapare semper cu e bini cas, como si nos amistad fiel y simp- tabata un secreto. —Al fin, al fin,— señora Luisa a bisa, tumándomi en pa un brazo, pa hibami den e salita.—Siete dia! uno pa uno nos a contanan. E señoritanan tabata mirami, sonriendo maliciosa- mente. —Pero, Jesus, ki bleek bo ta! Luisa a selama mirán-

Prúbe “Princesa”

y no tomará otra Cerveza

La práctica y conciencia de todas las virtudes, la posesión de las mejores cualidades, la arrogancia de los más nobles sacrificios, no bastan a consolar al alma de un solo extraviado. La tiranía es una misma en sus varias formas aun cuando sea vista en algunas de ellas de nombres hermosos y de hechos grandes. José Martí.

ALCOHOLADO BORINQUEN

ES LA MARCA DEL ALCOHOLADO QUE LE DARÁ A UD. 100% DE GARANTÍA POR SU FORTALEZA ALCOHOLADO Y SU AROMA NATURAL ELABORADO EN PUERTO RICO. PIDA SIEMPRE LA MARCA

Alcoholado Borinquen

AL 70% ALCOHOL Y EVITARÁ LOS CATAROS Y GRIPPES (VERKOUD) SI SE FRICCIONA BIEN CON ESTE MARAVILLOSO ALCOHOLADO QUE SE LLAMA "BORINQUEN" PARA EL BAÑO DE LOS NIÑOS Y DESPUES DE AFEITARSE USE SIEMPRE LA MARCA DE GARANTIA.

ALCOHOLADO BORINQUEN

De venta en todas partes de Aruba.

Gloria Theatre

Saturday 26th and Sunday 27th

STRANGE INTERLUDE

with NORMA SHEARER - CLARK GABLE

Monday 28th BLAZE OF GLORY

with Eddie Dowling - Betty Compton

Wednesday 30th The Ruling Voice

with Walther Huston & Loretta Young

Thursday 31st Islas De Las Almas Perdidas

with Chas. Laughton - Kathleen Burke

SATURDAY 2nd and SUNDAY 3rd

"SCANDAL SHEET"

with GEORGE BANCROFT - KAY FRANCIS

Royal Theatre

Saturday 26th. and Sunday May 27th.

EMPEROR JONES

with PAUL ROBESON - DUDLEY DIGGES

Monday 28th. Serial Picture El Secreto de Pauline

Wednesday 30th Phantom President

with JIMMY DURANTE

Thursday 31st RULING VOICE

Friday June 1st STRANGE INTERLUDE

SATURDAY 2nd and SUNDAY 3rd

"DOWN STAIRS"

with JOHN GILBERT - PAUL LUKAS

Continued from page 3

crease of 7,500,000 every year. Every little patch of soil clinging to the sides of volcanic mountains is intensely cultivated and terraced to preserve the soil from erosion. Millions of Japanese find a living and food for themselves and other millions in the ocean. No fishermen are bolder, more enterprising, than the inhabitants of the innumerable Japanese fishing villages.

That mysterious entity "capitalism", against which Russia aims her weapons, presents problems in Japan. The average holding of the Japanese farmer is about an acre and a half. Seventy per cent of all farm families, living on these tiny patches of soil, are "tenant farmers." They do the work but do not own the land, for which they pay extravagant rentals plus constantly increasing taxes.

According to Paul Hutchinson, managing editor of "The Christian Century," long a resident of the East, the graft in high financial circles, with which we are so familiar in America, is widespread in Japan and its profits must come from the work of the people, in the end, there as here. Let the American farmer try to imagine millions of Japanese farmers, averaging less than two acres of land each, trying to live, with nearly always large families, on about one fifth the earnings of an underpaid Japanese factory hand. On all sides the Japanese feel aggrieved. They

conquered Russia, or, rather, they defeated the inept management of the Czars. But other Western nations would not allow Japan to profit by her vicmountains is intensely cultured. She could not chop off a rich, fertile section of Russia, as France recently did with Germany, for instance.

Japan has seized without much ceremony the lands of Manchukuo, recently Chinese, but originally Manchurian, setting on an artificial throne the former Chinese Emperor legitimate heir to Manchuria. And all Europe, which had concluded the Treaty of Versailles, robbing one nation to enrich another gaped with horror. No wonder the Japanese believe the Western world to be made up largely of hypocrites, even though they are too polite to say so.

Japan, overcrowded, her money depreciated, purchasing power abroad reduced to almost nothing, finds herself desperately situated in a world that has just finished a great war, with the great powers, having taken all they wanted, determined to keep things as they are in "the best of all possible worlds."

Disarmament does not appeal to the Japanese, who know they can only get land by taking it and must have land. Japan has been compared to 'a trapped animal which has not yet lost its power to inflame, flicet terrible punishment on those who come near the pit into which it has fallen.' Japan, because of differences in race, and racial antagonism among the less

intelligent classes, is deprived of the right to spread over the earth as other races have spread.

But she is not in any "pit". The ocean of air is open to her flying machines and the other ocean to her submarines.

The Western world, if wise, without sacrificing its racial or territorial integrity, will cooperate with the Japanese in their difficult problems. It should be remembered that any future invasion of the West from Asia will not come creeping on foot or riding on small ponies, but flying through the air at high speed or with airplane-carriers submarines below the water. From Tokio Japanese airplanes can strike Russia's Vladivostok in six or seven hours, and before ten millions shall have been added to Japan's dense population it is certain that the Atlantic and Pacific oceans will mean no more in the way of defence than does now the English Channel that once "made Britain secure."

It is important that the Western world should understand Japan's problem and discuss it with intelligent sympathy.

Tome "PRINCESA"

NEDERLAND

Wy lezen in de Nederlandse vakbladen, gewyd aan de Gemeente-belangen, dat by Koninklyke boodschap van 12 Februari 1934 aan de Tweede Kamer der Staten-Generaal een ontwerp van wet tot wyziging van de voorschriften betrekkekyk den burgerlyken stand ter overweging is aangeboden.

Door wyzigingen in het Burgerlyk Wetboek aan te brengen zullen de vereenvoudigingen inzake de akten den Burgerlyken Stand neerkomen op het volgende. 1o. afschaffing van het register van huweliksakondigingen; 2o. afschaffing van het vereichte van twee getuigen by de aangifte van geboorten; 3o. het volstaan met één aangever by overlyden. Behalve deze wyzigingen zullen nog meerdere artikelen van het B.W. worden veranderd, c.q. vereenvoudigingen plaats vinden, welke wel de sympathie zullen hebben van de ambtenaren van den B.S. en het publiek. De eersten zullen daardoor van veel nutte loozen arbeid worden onttast. Indien deze wyzigingen door het Parlement worden aangenomen, zal t.z.t. het Curacaosche B.W. wel dienovereenkomstig wyziging ondergaan.

PHOTO ART STUDIO

ARTURO A. STERLING

Heerenstraat No. 20 Curacao D.W.I.

Tiene el gusto de ofrecer al publico de Aruba, bajo toda clase de garantia, sus servicios en todo lo concerniente al ramo de Fotografia, tales como: Ampliaciones en todos los tamaños, tanto al Creyon como en colores naturales, Medallones, Espejos de bolsillo, Renovacion y Copia de fotografias viejas por deterioradas que estén, contando al mismo tiempo con un Experto en el ramo de trabajos de Aficionados (revelado é impresion de films de cámaras pequeñas.) RAPIDÉZ, SERIEDAD Y SATISFACCION GARANTIZADAS.

PHOTO JANSEN

Wilhelminastraat No. 50 ORANJESTAD

STUDIO, HOME AND INDUSTRY PHOTOGRAPHING BY DAY OR NIGHT. ENLARGEMENTS RETOUCHING OF PHOTOGRAPHS AND CRAYONS, ADVERTISING WORK, ETC. ALSO SPECIALLY ARRANGED FOR AMATEUR'S WORK; PROMPT DELIVERY, FIRST CLASS MATERIAL. 24 HOURS SERVICE.

DE NATIONALE GEEST VAN HET ONDERWYS.

Wy lezen in de Telegraaf van 14 April 1934 het volgende bericht: "Het Hoofdbestuur van het Alg. Nederl. Verbond heeft een commissie ingesteld, die tot taak heeft te onderzoeken, of het onderwys in Nederland voldoende nationaal is en of de heersende geestesrichting voldoende er toe meewerkt de volksdeugden te versterken en de volks-oudaigten te bestryden. Het voorzitterschap wordt waargenomen door den Heer P.J. de Kanter, voorzitter van het A.N.V. (Hoofdbestuur)." De vraag ryst of een dergelyke commissie in dit Nederlandsch gebiedsdeel ook zyn nut niet zou kunnen hebben!?

roemden Nederlandschen kunstschilder Rembrandt van Ryn te verfilmen, ligt eveneens in het voornemen. „Een nieuwe lente, een nieuw geluid."

Dr. van der Meulen Misschien toch naar Rome

Men kent het principieel standpunt van Dr. G. van der Meulen, die zyn praktyk als kinderarts onverenigbaar acht met het deelnemen aan voetbalwedstryden. Zyn mening is nog niet gewyzigd. Toch is het misschien mogelijk dat Dr. v. d. Meulen zyn vacantie neemt gedurende de wedstryden te Rome en dan voetbal Nederland den titel van wereldkampioen zal helpen verdedigen als het na de eerste wedstryden noodig mocht blyken.

"De beste keeper van Europa in het Nederlandsche doel" zooals van der Meulen door de internationale pers in 1928 werd genoemd, en de Oranjeploeg zal moreel gestrekt de reis naar Rome aanvaarden.

De Gouden beker der wereldkampioenschappen Fel begeerd kunstvoorwerp.

De beker der wereldkampioenschappen (Coupe du Monde), waarom eenige honden voetballers over de enorm succes heeft behaald, geheele wereld om het felst was een der oorzaken, dat stryden, is geheel uit goud Barnstyn pogingen in het vervaardigd, 30 c.M. hoog werk stelde om tot een inheemsche industrie te koelen. De heeren Jaap en Leo Meyer zyn regisseurs en productieeiders. "De vliegend Hollander" zal worden verfilmd, waarbij in de eerste acte de legende in beeld wordt gebracht en het vervolg er op bedoeld is als een hulde aan de prestaties van de Nederlandsche luchtvaarders. Het leven van den wereldbe-

Espumante y Rubia. Princesa Princesa

ANUNCIEN EN El Despertador

HERDENKINGSFEESTEN TE CURACAO VOETBAL

In de tweede helft van Juli a.s. tydens de herdenkingsfeesten zal een vertegenwoordigend Surinaamsch elftal 3 wedstryden spelen tegen een Curacaosch elftal.

SPORT Aruba Voetbal Bond

Competitie-stand per 20 Mei 1934

Table with 5 columns: Team, Goals, Points, etc. Aruba Jr. 10 7 2 1 27-3 16 1,60; Volcetas 10 6 3 1 15-6 16 1,60; Hollandia 10 6 2 2 14-6 14 1,40; Lago 6 3 0 3 13-5 6 1.; Pan Am 8 4 0 4 9-11 8 1.; Valeria 10 4 1 5 13-21 9 0,90; Trappers 9 2 3 4 6-13 7 0,74; Standard 9 2 0 7 3-21 4 0,45; Republiek 8 0 1 7 4-19 1 0,12

WEDSTRIJ PROGRAM voor 27 Mei 3.30 p.m.

REPUBLIEK - STANDARD Scheidsrechter: J. M. Wild. 4.45 p.m.

PAN AM -- TRAPPESS Scheidsrechter Jan Oudejan

EL DESPERTADOR E courant aki tienda por cumpleaños en público de señoras EMILIANO DE CUBA MIGUEL LACLE MARIO CROES

AVISO ELECTRICITEITBEDRYF ELECTRA ORANJESTAD ARUBA

Table with 2 columns: BOMBILLOS DE 125 Volts 15 Watts a Fl. 0.35 and BOMBILLOS Japoneses 125 Volts 10 Watt a Fl. 0.20. Rows list various wattages from 25 to 100.

Aprovechen estas gangas, antes que se acaben!